



مضمون:	اصول ترجمہ	کل وقت:	30 منٹ
کلاس:	ترجمہ و تفسیر کورس (السنة الثانية)	کل نمبر:	20

رول نمبر (ہندسوں میں): _____ رول نمبر (لفظوں میں): _____

نام طالب علم: _____

حصہ معروضی

سوال نمبر 1: ہر سوال کے چار ممکنہ جوابات دیئے گئے ہیں۔ درست جواب کے گرد دائرہ لگائیں۔ کاٹ کر لکھا ہو اغلط تصور ہو گا۔

- 1- "الْكُنُؤُ" کہا جاتا ہے:

(الف)	بھیڑے کو	(ب)	بغلے کو	(ج)	سارس کو	(د)	بھینس کو
-------	----------	-----	---------	-----	---------	-----	----------
- 2- "أَفْلَحَ" صیغہ ہے:

(الف)	واحد مذکر کا	(ب)	جمع مذکر کا	(ج)	واحد متکلم کا	(د)	جمع متکلم کا
-------	--------------	-----	-------------	-----	---------------	-----	--------------
- 3- "الْفَوْزُ" کا معنی ہے:

(الف)	نگرانی کرنا	(ب)	کامیابی	(ج)	دکھلاوا	(د)	دکھ دینا
-------	-------------	-----	---------	-----	---------	-----	----------
- 4- "مَوْظَفٌ مُرْتَبَةٌ" کا معنی ہے:

(الف)	ایک نوکر	(ب)	ایک سرکاری ملازم	(ج)	ایک کام کرنے والا	(د)	ایک طاقتور نوجوان
-------	----------	-----	------------------	-----	-------------------	-----	-------------------
- 5- حرف "سین" فعل مضارع پر داخل کرنے سے فائدہ ہوتا ہے:

(الف)	استقبال کا	(ب)	نفی کا فائدہ دیتا ہے	(ج)	ماضی منفی کا	(د)	ماضی استمراری کا
-------	------------	-----	----------------------	-----	--------------	-----	------------------
- 6- حرف "أَنْ" فعل مضارع کو دیتا ہے:

(الف)	رفع	(ب)	نصب	(ج)	صبر	(د)	سکون
-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------
- 7- امانت دار راز کو کرتا ہے:

(الف)	ظاہر	(ب)	چھپاتا ہے	(ج)	دیکھتا ہے	(د)	بتاتا ہے
-------	------	-----	-----------	-----	-----------	-----	----------
- 8- "حَبَانًا" کا معنی ہے:

(الف)	طاقتور	(ب)	بزدل	(ج)	ہوشیار	(د)	نرم مزاج
-------	--------	-----	------	-----	--------	-----	----------
- 9- "نَاخِصٌ" کا معنی ہے:

(الف)	کچا	(ب)	پکا ہوا	(ج)	نرم	(د)	سخت
-------	-----	-----	---------	-----	-----	-----	-----
- 10- "الْإِقْتِصَادُ" کہا جاتا ہے:

(الف)	ہنرمندی کو	(ب)	کفایت شعاری کو	(ج)	دکھلاوے کو	(د)	رنگ و روغن کو
-------	------------	-----	----------------	-----	------------	-----	---------------

11- "الْعَطَشُ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) بوجھ پیاس بھوک چالاکی

12- "الْقَرَضُ" کہا جاتا ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) ٹکیر کو دوائی کو قینچی کو چاقو کو

13- "اَفْتَحُ الْبَابَ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) میں دروازہ بند کرتا ہوں میں دروازہ کھولتا ہوں میں گھر جاتا ہوں میں بازار جاتا ہوں

14- "قَاطِفٌ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) دیکھنے والا آنے والا توڑنے والا چلنے والا

15- "حَامِلٌ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) اٹھانے والا چلنے والا بولنے والا اٹھوانے والا

16- "طَبِيبٌ حَادِثٌ" کہا جاتا ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) ماہر ڈاکٹر کو ماہر کارگر کو ماہر استاد کو ماہر نگران کو

17- "سَبِيلُ الرَّشَادِ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) صحیح راستہ ڈبل راستہ سنگل راستہ ٹیڑھا راستہ

18- کوئی چیز کام نہ آئے گی مگر وہ جو اللہ کے حضور حاضر ہوا:

(الف) (ب) (ج) (د) سلامت جان لے کر سلامت دل لے کر سلامت زبان لے کر سلامت ایمان لے کر

19- وہ لوگ کامیاب ہونگے جنہوں نے کہا کہ ہمارا رب اللہ ہے پھر اس پر رہے:

(الف) (ب) (ج) (د) کامیاب قائم ڈٹے ناکام

20- "رَاغِبٌ" کا معنی ہے:

(الف) (ب) (ج) (د) منہ موڑنے والا منہ دکھانے والا ساتھ چلنے والا ایمان پر مرنے والا



مضمون:	اصول ترجمہ	کل وقت:	2:30 گھنٹے
کلاس:	ترجمہ و تفسیر کورس (السنة الثانية)	کل نمبر:	80

رول نمبر (ہندسوں میں): رول نمبر (لفظوں میں):

حصہ انشائیہ

2x10=20

سوال نمبر 2: درج ذیل سوالات میں سے 10 کے مختصر جوابات تحریر کریں۔

- 1- میں وضو کرتا ہوں اور نماز ادا کرتا ہوں۔ عربی بنائیں۔
- 2- طلبہ مدرسے کی طرف کب آتے ہیں۔ عربی بنائیں۔
- 3- میرے ہاتھ میں قلم ہیں۔ عربی بنائیں۔
- 4- سال کے موسم کتنے اور کون کون سے ہیں؟ عربی بنائیں۔
- 5- كَيْفَ نَجِدُ الْحَدَائِقَ فِي أَيَّامِ الرَّيَّانِ؟ ترجمہ کریں۔
- 6- مَنْ هَذَا ذَهِيْرٌ وَحَسَنٌ؟ ترجمہ کریں۔
- 7- ہم سمندر میں سفر کرتے ہیں۔ عربی بنائیں۔
- 8- العلم اعظم ام العلم؟ ترجمہ کریں۔
- 9- الْحِصَانُ اسْمٌ امِ الْجَبَلِ؟ ترجمہ کریں۔
- 10- "حَجَلٌ، تَحْيِيْرٌ" کے اردو میں معانی تحریر کریں۔
- 11- مَاذَا طَلَبَ الْكَتَبُ مِنَ الدُّنْيَا؟ ترجمہ کریں۔
- 12- مَا هِيَ اَوْصَافُ الْمُنْفِلِحِيْنَ؟ ترجمہ کریں۔

2x10=20

سوال نمبر 3: درج ذیل سوالات میں سے 10 کے مختصر جوابات تحریر کریں۔

- 1- هَلْ اَنْتَ تَاجِرٌ؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 2- هَلْ خُنْتُ عَهْدًا؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 3- هَلْ اَنْتَ مَجْدُنِي تَعْلِيْمِ الْعَرَبِيَّةِ؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 4- مَاذَا اَفْعَلُ صَبَاحَ كُلِّ يَوْمٍ؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 5- هَلْ كَانَ صَاحِبُ الدَّارِ نَائِبًا حِينَ دَخَلَ الْبَيْتُ؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 6- لِمَ اَشْتَى الضُّيُوفُ عَلَى هُنْدٍ؟ عربی میں جواب لکھیں۔
- 7- هَلِ الْكِتَابُ مَفْتُوحٌ؟ ترجمہ کریں۔
- 8- لِمَاذَا ظَلَّ السُّلْطَانُ وَاَقْفًا؟ ترجمہ کریں۔
- 9- میں معلم کا احترام کرتا ہوں۔ عربی بنائیں۔
- 10- هَلْ تَصْرَفُ اِنْسَانًا يَشْكُو الْفَقْرَ السَّيْدِيْدَ؟ ترجمہ کریں۔
- 11- مَاذَا يَفْعَلُ الثَّغْلَبُ الصَّغِيْرُ؟ ترجمہ کریں۔
- 12- مَا كَانَ وَعَاءُ اِبْرَاهِيْمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ؟ ترجمہ کریں۔

تفصیلی سوالات

10x2=20

سوال نمبر 4: درج ذیل سوالات میں سے 2 کے تفصیلی جوابات تحریر کریں۔

i. مندرجہ ذیل الفاظ کے اردو میں معانی تحریر کریں۔ صرف (10)

یراسل وِزِع یفہز کیس یلصق مساعی البریة الاحرامان السابقة

مستدیرة مستطیل مثلث حبیم قفز

ii. مندرجہ ذیل سوالات کے عربی میں جوابات لکھیں۔

- 1- این تصرف الرجل علی ضیفه؟
- 2- علی ای شیء یدل عبل الضیف؟
- 3- ماذا كان يفعل الثعلب الصغير؟
- 4- ماذا فعلت الهرة؟
- 5- ماذا فعل المنفلوطي بعد ذلك؟

ورق الی

iii. مندرجہ ذیل قرآنی آیت کا ترجمہ کریں۔

۱۔ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَتُشَوُّونَ عَلَى الْكَرْهِ هَؤُنَا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا

۳۔ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

۳۔ اِنِّیْ اَنَا اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا فَاعْبُدْنِیْ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِکْرِیْ

۴۔ قَالَ هِيَ عَصَايَ اَتَوَكَّؤُا عَلَیْهَا وَاَهْشُبُ بِهَا عَلٰی غَنَمِیْ وَلِیْ فِیْهَا مَارِبٌ اٰخَرٰی

۵۔ فَاَوْجَسَ فِیْ نَفْسِهِ خِیْفَةً مُّوسٰی قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰی

10x2=20

سوال نمبر 5: درج ذیل سوالات میں سے 2 کے تفصیلی جوابات تحریر کریں۔

i. مندرجہ ذیل سوالات کے عربی میں جوابات لکھیں۔

ماذا قال فرعون لموسیٰ؟ ہم امرا اللہ جل شانہ موسیٰ و ہارون؟ کیف رجع موسیٰ الی امہ؟

کیف قتل علیہ السلام نفسا؟ ماہی فوائد عصا موسیٰ؟

ii. مندرجہ ذیل احادیث مبارکہ کا اردو میں ترجمہ کریں۔

۱۔ المسلم اخو المسلم لا یظلمہ ولا یشلمہ ومن کان فی حاجة اخیه کان اللہ فی حاجتہ

۲۔ مثل المؤمنین فی تراحمهم وتوادهم وتعاطفهم مثل الجسد

۳۔ اربع من کن فیہ کان منافقا خالصا ومن کان فیہ خصلۃ منہن کان فیہ خصلۃ من النفاق

۴۔ من رد عن عرض اخیه بالغیب رد اللہ عن وجہہ النار فی یوم القیامۃ

iii. مندرجہ ذیل سوالات کے جوابات عربی میں دیں۔

۱۔ کیف کان ایان السحرۃ؟ ۲۔ ماذا کان واجب الاخر علی الاخر؟

۳۔ من هو المنافق؟ ۴۔ ماہی خیانتہ الامانۃ؟

۵۔ من هو رد عن عرض اخیه؟